

Osttiroler Heimatblätter

Heimatkundliche Beilage des „Osttiroler Bote“

24. Jahrgang

Lienz, 31. Mai 1956

Nummer 5

Hermann Wopfner — ein Achtziger —

Universitätsprofessor Dr. Hermann Wopfner vollendete am 21. Mai 1956 sein achtzigstes Lebensjahr.

Als Historiker weit über die Grenzen Tirols und Österreichs hinaus bekannt, darf der Jubilar, der einer Innsbrucker Bürgersfamilie entstammt, als einer der gewieitesten Kenner der Tiroler Geschichte, und hier wieder insbesondere der Volkskunde, die ihren Aufschwung in Tirol in erster Linie ihm verdankt, bezeichnet werden. Im gesamten deutschen Sprachraum können ihm nur ganz wenige Heimatschreiber vergleichend zur Seite gestellt werden.

Seine Forschungsarbeit galt seit mindestens fünfzig Jahren vor allem Tirol, dessen Wirtschaftsverhältnissen, deren Entwicklung und deren gelegentlichen Grundlagen. Im Jahre 1908 erschien sein erstes großes Werk: *Die Lage Tirols zu Ausgang des Mittelalters*. Der Verfasser untersucht hier die spätmittelalterliche Immobilienkolonisation des „Landes im Gebirge“, wie Tirol damals hieß, und schafft die Grundlagen für das Verständnis der Entwicklung der tirolischen Freiheiten.

In zahlreichen weiteren Veröffentlichungen über die Tiroler Landesgeschichte, vor allem in der von ihm selber gegründeten Zeitschrift *„Tiroler Heimat“*, legt Wopfner ein umfassendes Bild der Geschichte des Tiroler Volkes in den ersten Jahrhunderten der Neuzeit vor.

An seinem größten Werk, dem „Bergbauernbuch“, von den bisher zwei Bänden erschienen sind, arbeitet der Achtzigjährige noch heute. Welche Unsumme von Wissen und Arbeit, aber auch von liebevollem Verständnis für alle tirolischen Lebensformen und Lebensverhältnisse aus jedem Kapitel spricht, kann nur der beurteilen, der sich selber mit den Fra-

gen der Volkskunde beschäftigt. Wie oft hat Professor Wopfner, der „Bauernprofessor“, die Täler Tirols durchwandert, um an Ort und Stelle die Lebensweise des Bauern, seine Besitzverhältnisse

Wopfner wie wohl kein zweiter, um aus ihnen in vielen Tausenden von Notizen das herauszuschälen, wessen er bedurfte. Kein Dörflein war ihm zu unbedeutend, kein Bergbauernhof zu entlegen.

Auch Osttirol kommt bei Wopfner nicht zu kurz; überall in seinen Veröffentlichungen sind neben den Nord- und Südtiroler — auch die Osttiroler Verhältnisse berücksichtigt und ausgewertet. Wer anders als Wopfner kann beispielhaft feststellen, daß von den in Auersville getrauten in den Jahren von 1630 bis 1700 geschlossenen 65 Ehen nicht weniger als 48 zwischen Angehörigen der eigenen Gemeinde geschlossen wurden und nur in 17 Fällen der eine der beiden Ehepartner von einer auswärtigen Gemeinde stammte. Natürlich bleibt Wopfner nicht bei solchen Feststellungen stehen, sondern wertet sie in mühseliger Kleinarbeit und unter Heranziehung von vielen Vergleichszahlen aus, um daraus die Größe der Bedeutung von Verwandtschaftsebenen, der Besitzteilung, des Lebigenproblems oder der Abwanderung und ähnlichem zu klären. Wie der Künstler aus bunten Steinchen ein Mosaik formt, so formt Professor Wopfner aus ungezählten Einzelheiten ein geschichtliches, kulturelles, soziales und wirtschaftliches Bild seiner Tiroler Heimat.

Tirol und Österreich würdigte die Verdienste des großen Herrschers durch die Verleihung des Ehrenringes des Landes Tirol und der Stadt Innsbruck; die Akademie der Wissenschaften in Wien ernannte ihn zu ihrem korrespondierenden und zu ihrem Ehrenmitglied.

Über all diesen Ehrungen aber steht das Lebenswerk und trägt den Lohn in sich selber, die Mühen eines arbeitsreichen und langen Forscherlebens lobend.

Die

Osttiroler Heimatblätter

wünschen

Univ.-Professor

Dr. Hermann Wopfner

zur Vollendung

seines

achtzigsten Lebensjahrs
noch viele Jahre gesunder
Schaffenskunst im Dienste

seiner geliebten

Tiroler Heimat!

und deren Wandel im Laufe der Zeiten, die Haushaltungsformen, die bäuerlichen Geräte, die Arbeitsweise, die Redensarten, die Sitten und Gebräuche zu erforschen. Das mit nicht genug: die Archive der Kirchen und Gemeinden durchforschte Professor

St. Korbinian wieder eine Kunststätte Osttirols

St. Korbinian in Thal ist wieder erstanden. Seit rund dreißig Jahren war das schöne gotische Kirchlein, das von seiner beherrschenden Höhe so anheimelnd auf die Talweitung von Thal herunterblickt, seinem eigentlichen Zweck entzogen und gesperrt.

Um einen Teil seines Kunstbesitzes war es seinerzeit bestohlen worden. Daraufhin brachte man die kunsthistorisch bedeutenden gotischen Flügelaltäre nach Lienz und stellte sie dort in der St. Andreas-Pfarrkirche auf. Nun aber sind alle drei Altäre, der Korbinian-, der Magdalena- und der Kreuzaltar wieder nach St. Korbinian zurückgekehrt. Die schöne Kirche, die dem Verfall preisgegeben schien, wurde in den letzten Jahren unter der Aufsicht des Landes-Denkmalamtes restauriert, wofür das Hauptverdienst den Familien Untersteiger in Thal zukommt. Derzeit wird in St. Korbinian bereits regelmäßig Sonntagsgottesdienst abgehalten, der von der Kuratie Mitterwald aus besorgt wird.

Ein im Jahre 1912 erschienener Kirchenführer über Ahling von Benno Ruy bringt zwar feste aber weiter nicht nachkontrollierbare Daten über die Entstehung unserer Kirche i. J. 1461 als Sühnekirche des Herzog Sigmund von Tirol und ihre Konsekrierung durch Weihbischof Kaspar von Salzburg (1468). Der Baustil der Kirche spricht in der Tat für diese Zeit (Dreiviertel-Strebepfeiler) und sicher verdankt sie auch ihre Entstehungfürstlicher Gunst, doch scheint es unwahrscheinlich, daß letztere vom Tiroler Grafen und nicht vom zuständigen Görzer, der in Lienz residierte, erfolgt sein soll, zumal damals noch keine direkten Erbschaftsabmachungen zwischen beiden Häusern bestanden (Erbovertag mit Tirol, 23. 10. 1462, und Landfrieden mit Herzog Sigismund von Tirol, wobei die im Wasserschlüssel von Pusarnitz, 25. 1. 1460, an Friedrich III. verlorenen Gebiete östlich der Lienzer Klause wieder zurück kamen und die Ruhe in Pustertal hergestellt wurde, 12. 8. 1462) und nur die Görzer Grafen Johann, gest. 1460, und Leonhard für die Toten ihrer kriegerischen Aufstände gegen den Kaiser zu sühnen hatten.¹⁾ Allerdings befinden sich auf den Schlusssteinen der Korbiniankirche die Wappen von Görz, Brixen und Tirol. Die Daten von Ruy, für die Errichtung der hölzernen Vorhalle (1611), — solche sind vielfach an kleinen Filial- und Wallfahrtskirchen Osttirols zu sehen — des jetzigen Dachstuhles (1697) und des Glockenstuhles (1761) dürfen wohl einer realen Unterlage entnommen sein; nur sind die zwei

Grafmayr-Glocken v. 1697 und 1761, die ein Opfer der beiden Weltkriege wurden, heute durch neue ersetzt. Der in Osttirol einmalige Turm von St. Korbinian mit seinem spitzen und leichtgeschwungenen Pyramidenhelm über mächtigen Mauwerk-Schalllöchern (Fensterlu.), sowie die behauenen Tuffsteine an seinen Ecken und an denen der Kirche, verleihen zusammen mit den Dreiviertel-Strebepfeilern dem Außenren einen besonderen Reiz (s. Abb.).

Das Innere der Kirche ist in fünf Joche unterteilt und besitzt einen Dreiseitchor-Schluss. Polygonale Wanddienste aus einer Rundsäule herauswachsend, tragen ein Hänge-Meßrippengewölbe, das in elf vierseitigen, bemalten Schlusssteinen kulminiert, die sicher nicht von Friedrich Pacher stammen, wie Dehio-Tirol nach Karl As schreibt. Die hohen Fenster mit schönem Dreipass-Mauwerk befinden sich sämtlich an der Südseite der Kirche, wie dies auch in St. Peter in Lavant und Heinfels, mit welchen Kirchen St. Korbinian noch manch andere Ähnlichkeit besitzt, der Fall ist. Das Innere der Kirche ist von der Titina Lamprecht-Lienz in einem gehrochenen Weiß neu gefärbelt, wobei auch die einzelierten Wanddienste und die energisch geschwungenen Rippen des Gewölbes frisch abgestockt und steingrau gelönt wurden. Eine im Hintergrunde neu errichtete Sängerbühne gleich man ebenfalls dem Verlust der Umgebung an.

Der Hauptanziehungspunkt des aus diese Weise gereinigten, von allem überflüssigen Devotionalienwust befreiten Heiligumes ist der 1660 aufgestellte, nun von Hörer sei.. Innenbrut, restaurierte, reizende frühbarocke Hochaltar (Tafeltafel) mit seinen gesprengten Giebeln, verstöpslem Gehalt, geschwungenem, von Engeln und Fruchtwägen besetzten Baldachinen und seitlicher Plastik. Eine Inschrift an der Rückseite dieses „Dreifaltigkeits- und Korbinianaltars“ meldet uns, daß er am 9. Juli 1660, als der wohlgestreng Herr Hans Jakob Leopold von Schwarzenbocch Pfleger und Hans Hofstetter Altvater und Berichtsschreiber der Herrschaft Anras waren, geweiht wurde. Seine Künstler sind der Maler Johann Hofmann, der Bildhauer Nikolaus Egger und der Tischler Adam Rößgauer, alle aus Lienz. Vom Bildhauer Egger stammen wahrscheinlich nur mehr die obersten Engel, das sehr mittelmäßige Altargemälde dürfte kaum S. Hofmann zuzuschreiben, also nicht mehr das Originalbild drittertes sein.

Den größten künstlerischen Schmuck der Kirche stellen aber zweifellos die drei gemalten gotischen Flügelaltäre, der „Kreuzaltar“ von 1430 auf der Evangelienseite, der „Magdalenenaltar“ von 1498 auf der Epistelseite und der „Kor-

binianaltar“ — ursprünglich sicher der Hochaltar — jetzt leider schlecht sichtbar an der südl. Fensterwand des Schiffes, gleichsam als farbiges Gegengewicht zu den Fresken auf der gegenüberliegenden Nordwand, unvermittelt aufmontiert, dar. Der Kreuzaltar zeigt im Mittelbild die Kreuzigung Christi, an den Flügel-Innenseiten die Ölbergsszene, Christus vor Pilatus, die Geißelung und Dornenkrönung, an den Außenseiten die Verkündigung mit Stifterbildnis und im Dreieckgiebel die Marienkrönung durch die Trinität. Der Magdalenen-

Altar Reg. Amlmann

Carl Zangerle

dem humorvollen Schilderer des Südtiroler Volkslebens, entstehen die „Osttiroler Heimatblätter“ zum 50. Geburtstag
die herzlichsten Glückwünsche!

Altar gilt wie der Korbinianaltar als Werk des Brunecker Meisters Friedrich Pacher oder seiner engsten Mitarbeiter und ist datiert von 1498. Die Mitteltafel stellt dar, wie die verklärte Heilige (als Einsiedlerin oder Küniginus nackt, aber völlig behaart wiedergegeben) von sechs Engeln zum Himmel getragen wird. Die Gemälde an den Flügeln schildern außen (d. h. sichtbar, wenn der Schrein geschlossen) wieder die „Verkündigung Mariens“ und innen links oben „Magdalena salbt die Füße Christi“; links unten „Die verklärte Heilige erscheint einem Einsiedler“; rechts oben „Ein heidnischer Kaufmann aus der Provence“, der seine auf der Fahrt nach Jerusalem im Wochenbett verstorbene Frau auf einem Felsen in Palästina gelassen hatte, findet nach zweijähriger Palästinasafari durch die Fürbitte der hl. Magdalena Mutter und Kind lebendig wieder; rechts unten „Komunion und Tod der hl. Magdalena“; auf der Predella die „Geißelung Christi“. Der Korbinianaltar ist nur ein dreiteilig bemalter Schrein mit unten anhängendem Predellenbild. Das ursprüngliche Gesprengte und die Altarflügel (innen Florian u. Barbara nicht Magdalena wie der Katalog zur Gotikausstellung in Tirol schreibt — außen Andreas und Korbinian) fehlen. Die verloste Mitteltafel enthält eine ursprünglich nicht bauzugehörige Korbiniansfigur aus der Zeit zwischen 1480/90, die Seitenfiguren zeigen die geinalten Standfiguren von Petrus und Paulus. Höchst interessant ist aber die Darstellung der Korbinianslegende auf dem Predellenbild:²⁾ Links vorne beschützt der Heilige den Bären, der ihn auf seiner Romteise über den Brenner das Pferd zertritt; der Diener Anserich packt dem noch an seiner Beute fressenden Tier die

1) Mitt. d. Inst. f. Ost. Gesch. f. Bd. 56, 1948 „Die politische Entwicklung der Grafschaft Görz und ihr Erbstall an Österreich“ von Hermann Wissleder.

2) Katalog „Gott in Tirol“ (1950) Nr. 119.

Reisetasche des Heiligen auf den Rücken. Rechts vorne schlägt der Heilige Wasser aus dem Felsen. Im Hintergrunde links die Wiedererweckung des gehängten Raubers Adalbert. Rechts davon bringt ein Adler dem Heiligen, dem auf seiner Romreise die Nahrung ausgegangen war, auf sein Gebet hin einen Fisch.“ In der Hintergrundlandschaft an einem Fluss angelkommen, bot sich ihm ein großer Fisch als Brücke dar, auf welcher der Heilige auch glücklich das jenseitige Ufer erreichte³⁾.

Eine weitere künstliche Zierde des Kirchleins ist die spätgotische Kreuzigungsgruppe über dem ebenfalls gesäglichen, im Renaissancecharakter gehaltenen Chorgestühl von 1696 im Schildbogen der Evangelienseite und daneben das schöne Steinportal der Sakristei mit spätgotischem Gardinenbogen.

Die anderen vier Schildbögen der nördl. Seitenwand sind mit einem Bilderteppich von dreißig in gotisch-steinzeitlicher Manier wiedergegebenen Darstellungen des Leidens Christi, beginnend mit dem Hause des Lazarus (Abschied von Martha und Maria) und abschließend mit der „Sendung des hl. Geistes, Auzug der Apostel in die Mission und Weltgericht“ zwecks Belehrung, Erbauung und Furchtjerde bemalt. Die derben,

3) „Die Pfarrkirche zu Wölting im Pustertale und ihre Filialen“. Selbstverlag Benno Ruh (1912). S. 19.



Foto: Dina Mariner. Wienz

bauerlichen Motive reien mit Landschaftshintergrund führen auch die Namen der Stifter, also der seinerzeitigen Besitzer und Bezieher der Seccogemälde (manch bekannte Familie wie Christian Mair zu Wölting) sowie von Maler A. P. und die Entstehungszeit derselben (1579/80) ein. Eine Inschrift als Abschluß dieses Bildzyklus klärt uns in der typischen Art des Denkmalkultes der Renaissance nochmals über seine Entstehung auf: „Zum Gedächtnis des unschuldigen Leidens hat dieses Gemälde lassen machen der ehrwürdige Herr Pfarrer Ambrosius Götschl, Chorleiter zu der Neustift und Edl und Best Karl Mor zu Sonwergg (Dietenheim) und Morberg, weltlicher

Pfleger der Herrschaft Anras und die fürnehmten obgeschriebne Herrn und Erbanen Herrn. Ist vollendet den 10. Tag November anno Dom. 1580. Andre Peurweg maler“; daneben sein Wappen.

Der Erhaltungszustand dieser künstlerisch unbedeutenden „Fresken“ des letztengliedes einer durch Generationen hinzuhenden gotischen Lienzer Malerschule (Anhänger Peurweg d. Alt. hat auch in der Schloss Prutz Kapelle die Passio gemalt) ist sehr schlecht, so daß gegen den Restaurierungsversuch des jungen Malers Alles Löser an zwei Bildern, wobei aus den ruinösen, plumpen Fragmenten Peurwegs wieder intakte, far-



St. Korbinian, Thal. Gotische Kirche mit Fresken aus der 2. Hälfte des 16. Jahrhunderts.

Foto: Hans Waschglar.

tige und religiös wirkende Gemälde entstanden, nicht viel einzuwenden wäre, wenn man auch zugeben müßt, daß der Zylus im alten verblassten Holzraum weniger aus der Wand seien. Diesbezüglich fällt besonders das am zweiten Bildbogen nach dem Vierkreiszyklus befindende Vollbild-Wandgemälde der Anna Selbdritt mit Simon, Petrus, Jakobus und einem Heiligen mit Baum von einem unbekannten Meister auf aus dem Rahmen. Auch drei heilige Männer auf Konsole am Chorgewände leisten keine Qualität, sondern richten nur reko-

rativ sinnend, zum großen Unterschied von zwei anderen Bildwerken am Chor, gestählt.

Manche Aufgabe bleibt noch für die Zukunft offen, wie die Restaurierung des völlig verblaszten Christophorus-Frescos an der Außenwand, die Schaffung eines neuen Kirchenaltars, eines Altarretabels für die Chorsiege und eines Abschlusses der 1880 errichteten Empore. So wie es nun stehen, Kirchenbodenbeläge; doch baulich ist gelungen und deucht eine alte schwere Ausstattung bei der Zeit und Fähigkeit gerecht. Dr. Franz Kollreider,

Hölzerner Feuchtigkeitsmesser

im Tiroler Gerätemuseum, Schloss Bruck, Lienz

Das im Juni 1955 eröffnete neue Tiroler Museum bäuerlicher Arbeitserlöse in Schloss Bruck enthält nicht nur alte Acker- und Feldbau-, Feuer- und Tischgeräte, Handwerkzeug und Dokumente, also dynamisch-mechanische Werkzeuge zur Umsetzung der menschlichen Körperkraft, sondern birgt auch das eine ganz andere statische, direkt vom Dachunteren Geiste und nur indirekt der wissenschaftlichen Arbeit dienende Gerät, wie es unter Wetterast (s. Abb.) dargestellt.

Im kleinen Kapital sind endlich nun den Karifischen Saiten mit feiner ausgeprägten Wissens- und Altmultur hat sich bis heute das sicher auch schon von den Alten ersundene „Holzhygroskop“ als praktischer Wetterprophet in Gebrauch erhalten. An vielen Orten und Höhlenkünften der Alpen ist dort, wie auch im benachbarten Sennertale aus Innichen, also dem ganzen Hölzgebiete, dieser außergewöhnliche, aber feinrige, einem modernen Aneroidbarometer nicht nachstellbare, hölzerne Luftfeuchtigkeitsmesser zu Hause und dient in gleicher Weise Hirten und Bergzähtern als unverzichtlicher Ratgeber, wenn diese am frühen Vormittag überlegen, wohin sie das Vieh heute weiden sollen und ob man die „Wanbeien“ fehren (verdunen) soll oder nicht.

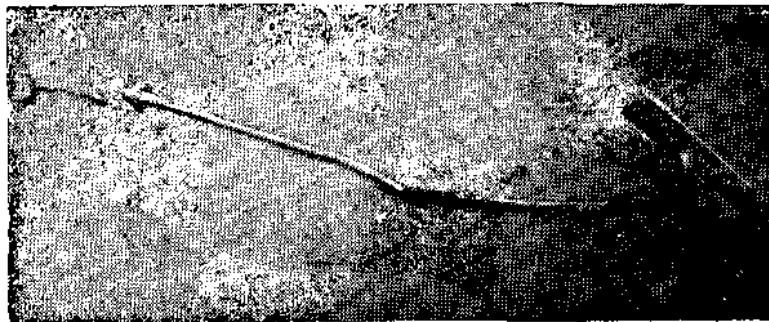
Ein Fichtenast von ca. 50 cm Länge, von einem in der Natur abgestorbenen Baume, einer sogenannten „Durre“ stammend, ist zusammen mit einem Stück Wetterholz auf einer Holzstielunterlage so angebracht, daß der freischreibende Ast, wie am lebenden Baume, leicht nach oben weist. Aufgrund der hygroskopischen Eigenschaft des trockenen Holzes, gerät dieser freischreibende Ast je nach dem Feuchtigkeitsgehalt der Luft in eine Auf- oder Abwärtsbewegung, die mit einer verdeckten Skala auf der Rückwand des Instrumentes abgelesen werden kann. (S. Abb.) Mit einziger Übung und der nötigen örtlichen Wettererfahrung kann daraus das Wetter für diese vielsach im Freien lebenden und vom Wetter sehr abhängigen Menschen und Tiere eine ziemlich gewisse Wetterlage für die nächsten 6 bis 8 Stunden errechnet werden.

und Abwärtsbewegung, die mittels einer auf die Holztafel gezeichneten Skala zwischen Schmerketter, guten Regen, Mittre-

Wetterast

Foto:

Dr. Kollreider



Die Beobachtung dieses einfachen Instrumentes, das mir einen der vielen Meßwerte einer wissenschaftlichen Meteorologie anzeigt, vermag dem Bergler unter Berücksichtigung der jeweils herrschenden Temperatur, Windrichtung und Windstärke sowie beiden letzteren ersicht der Bauer heute wie eheher aus dem Zuge der Wolke — Weiterhaba, Olszienion — oder an der Ablösung des angefeuchten Fingers) eine verlässliche Wettervorhersage zu bieten. Unser Wetterprophet, „Barometer“ wird er manchmal auch von den einfachen Leuten genannt, beruht auf der Naturbeobachtung, daß sich die Fichtenäste bei schlechtem Wetter senken und bei schönem bekommen. Der abgestorbene und daher völlig ausgetrocknete, vom Wind nicht mehr beeinflußte Ast vermag diese gegebene Tatsache (Gaugivitung) besonders deutlich zu offenbaren. Dabei herrscht im wesentlichen dasselbe physikalische Prinzip der Gleichzusammenziehung bzw. Ausdehnung (Volumenänderung) bei verschiedenem Feuchtigkeitsgehalt der Luft, gleiche Form wie die in Heiligkreuz gebrauchliche „Wettergabel“ aufweist, vielfach eingenommen wird. Man dürfte wohl auch kaum fragen, wenn man annimmt, daß dasselbe Material Holz bei Wetterast und Wunschkreis sowohl für die sphärischen (Wetter) wie für die Erdstrahlen in gleicher Weise empfänglich ist und daß beide Arten von Strahlen in noch unterschätzten Komponenten

wie sie auch im bekannten „Hagthygrometer“ oder im „Darmsaitenhygrometer“ (höherliches Wetterhäuschen) in Erscheinung tritt.

Dadurch, daß diese allgemeine Realien des Holzes auf gebogenen Astensägen (s. Abb.), aufgrund der an dieser Stelle exzentrischer Aufreihung des Zahnrings primär genannt wird, tritt sie schließlich sekundär besonders deutlich hervor und macht den Wetterast für die Anwendung eines Feuergritzenmessers erst geeignet. Die geheimnisvolle Bewegung des Wetterastes hat nun bereits an den meisten Orten dazu geführt, diesen als unheimlichen, von dunklen Mächten bewegten Zauberkasten für die Wettervorhersage außer Gebrauch zu setzen. (Vorheriger Gegend.) Es ist dies eine ähnliche Einstellung, die heute noch der Wunschkreis gegenüber, welche übrigens die auch in unserem Wetterast wirksam sind.

Wohl verständlich erscheint uns im Hinblick darauf, daß die Tiroler speziell dem Baume, als dem Kind der Mutter-Erde und des Vaters-Sonne, ausgezeichnet mit diesen bis heute nicht endgültig erforschten Strahlenkräften, höchste religiöse Verehrung zollten.

Unser vorliegendes Volksinstrument wurde vor etwa 50 Jahren von einem Volkschullehrer gebastelt, während es sich im allgemeinen die Bauern selbst anfertigen. Wann jedoch das erste dieser Art entstand und wer es als erster in unserer Gegend brachte, konnte mangels einschlägiger Literatur an sämtlichen wissenschaftlichen Instituten Österreichs noch nicht festgestellt werden. Die Tatsache, daß weder das Technische noch das Volkskundemuseum in Wien so einen Wetterast besitzen, noch die neue Abhandlung Lorstens Gebhardts, „Sachkultur und Almwirtschaft in Bayern“ ein solches Gerät kennt, möge diese Veröffentlichung gerechtsameitig erscheinen lassen.

Mit dieser Abhandlung möchte ich mich in die Reihe der Gratulanten meines verehrten akademischen Lehrers, des Doct. Professors der tirolischen Volkskunde, des Bahnbrechers der bäuerlichen Geschichtsforschung, Univ.-Professor Dr. Hermann Dopfner, eingliedern und ihm zu seinem achtzigsten Geburtstag aus seinem persönlich besonders bevorzugten Forschungsgebiete, dem Bereich des Tiroler Freistiftes, heimliche Grüße übermitteln.

Dr. Franz Kollreider.